

Epson Stylus® SX420W/SX425W/NX420

DA

Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

FI

Peruskäyttöopas

- käytettäväksi ilman tietokonetta -

NO

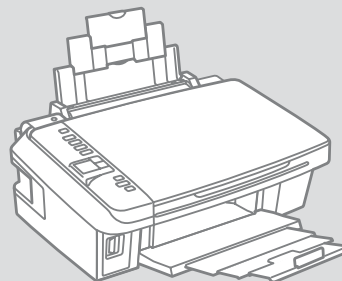
Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

SV

Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



DA Indholdsfortegnelse

Om denne vejledning.....	4
Angivelse af ophavsret.....	5
Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	6
Vejledning til betjeningspanelet.....	8
Brug af LCD-skærmen.....	10
Strømsparefunktion.....	10

Håndtering af medier og originaler

Valg af papir.....	12
Ilægning af papir.....	14
Isætning af et hukommelseskort.....	16
Placering af originaler.....	18

Kopiering/Udskrivning/Scanning

Kopiering af fotos eller dokumenter.....	20
Udskrivning af fotos.....	22
Udskrivning af fotos fra et indeksark.....	24
Scanning til en computer.....	27

Vedligeholdelse

Kontrol/rensning af skriveskovedet.....	30
Justering af skriveskovedet.....	32
Nulstilling og ændring af sprog.....	34

Problemløsning

Fejl-/advarselsmeddelelser.....	36
Udskiftning af blækpatroner.....	40
Papirstop.....	45
Problemer med udskriftskvalitet/layout.....	47
Kontakt til Epson support.....	51

FI Sisältö

Tietoja tästä oppaasta	4
Tekijänoikeudet.....	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	6
Ohjauspaneelin ohjeet.....	8
LCD-näytön käyttö.....	10
Virransäätötoiminto.....	10

Median ja alkuperäisten käsittely

Paperin valinta	12
Paperin asettaminen.....	14
Muistikortin asettaminen.....	16
Alkuperäisten asettaminen	18

Kopiointi/Tulostus/Skannaus

Valokuvien tai asiakirjojen kopiointi.....	20
Valokuvien tulostus.....	22
Valokuvien tulostus hakemistoarkilta.....	24
Skannaus tietokoneeseen	27

Ylläpito

Tulostuspään tarkistus/puhdistus	30
Tulostuspään kohdistus.....	32
Nollaus ja kielen vaihto.....	34

Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset/varoitukset	36
Värikasettien vaihto	40
Paperitukos	45
Tulostuslaadun/-asettelun ongelmat.....	47
Yhteydenotto Epson-tukeen	51

NO Innhold

Om denne håndboken	4
Merknad om opphavsrett	5
Viktige sikkerhetsinstruksjoner	6
Beskrivelse av kontrollpanelet	8
Bruke LCD-skjermen	10
Strømsparingsfunksjon	10

Håndtere medier og originaler

Velge papir	12
Legge i papir	14
Sette inn minnekort	16
Plassere originaler	18

Kopiering/utskrift/skanning

Kopiere bilder eller dokumenter	20
Skrive ut bilder	22
Skrive ut bilder fra et indeksark	24
Skanne til datamaskin	27

Vedlikehold

Kontrollere/rengjøre skriverhodet	30
Justere skriverhodet	32
Tilbakestille og endre språk	34

Løse problemer

Feilmeldinger/advarsler	36
Skifte ut blekkpatroner	40
Papirstopp	45
Problemer med utskriftskvalitet/oppsett	47
Kontakt Epsn kundestøtte	51

SV Innehåll

Om den här handboken	4
Copyrightmeddelande	5
Viktiga säkerhetsanvisningar	6
Översikt över kontrollpanelen	8
Använda LCD-skärmen	10
Energisparfunktion	10

Hantera medier och original

Välja papper	12
Fylla på papper	14
Sätta in ett minneskort	16
Placera original	18

Kopiera/skriva ut/skanna

Kopiera foton eller dokument	20
Skriva ut foton	22
Skriva ut foton från ett indexark	24
Skanna till en dator	27

Underhåll

Kontrollera/rengöra skrivhuvudet	30
Justera skrivhuvudet	32
Återställa och ändra språk	34

Lösa problem

Fel-/varningsmeddelanden	36
Byta bläckpatroner	40
Pappersstopp	45
Problem med utskriftskvalitet/layout	47
Kontakta Epsons kundtjänst	51

Om denne vejledning

Tietoja tästä oppaasta

Om denne håndboken

Om den här handboken

Følg disse retningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

				
Advarsel: Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	Forsigtig: Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	Bemærk: Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
Varoitus: Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	Vaara: Vaarat tulee huomioida, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	Huomautus: Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
Advarsel: Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	Forsiktig: Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	Merknad: Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetall der du finner mer informasjon.
Varning: Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	Försiktighet: Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	Obs: Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is trademark of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



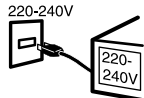
MEMORY STICK PRO™

Viktige sikkerhedsanvisninger

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuussäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, josta virtajohdon voi irrottaa helposti.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohdon vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Bruk bare den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr.	Kontroller at strømledningen oppfyller alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plasser skriveren i nærheten av et vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Bruk bare den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

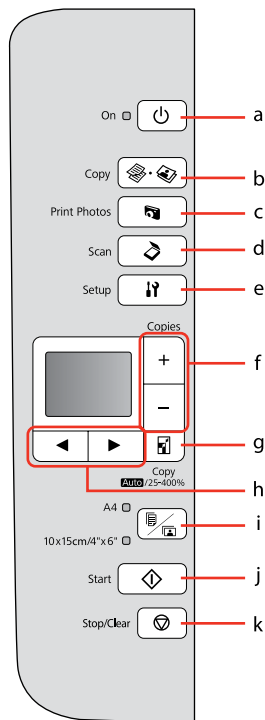
					
Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.	Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.	Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.	Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.	Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.	Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.
Älä käyttää helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.	Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.	Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.	Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epämurkava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.	Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.	Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöaluetta pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.
Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.	Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.	Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.	Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.	Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.	Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og oppbevare den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.
Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.	Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.	Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.	Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.	Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.	Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.

Vejledning til betjeningspanelet

Ohjauspaneelin ohjeet

Beskrivelse av kontrollpanelet

Översikt över kontrollpanelen



a	b	c	d	e
 On	 Copy	 Print Photos	 Scan	 Setup
Tænder/slukker printeren.	Vælg kopiering af foto/ dokumenter.	Vælg visning og udskrivning af fotos.	Vælger scanning og lagring af dokumenter.	Går til tilstande Ops.
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Valitsee valokuvien/ asiakirjojen kopioinnin.	Valitsee valokuvien näytön ja tulostuksen.	Valitsee asiakirjojen skannauksen ja tallennuksen.	Siirtyy Asennus-tilaan.
Slår skriveren på/av.	Velges for å kopiere bilder/dokumenter.	Velges for å vise og skrive ut bilder.	Velges for å skanne og lagre dokumenter.	Åpner Oppsett-modus.
Slår på/av skrivaren.	Väljer kopiering av foton/dokument.	Väljer att visa och skriva ut foton.	Väljer att skanna och spara dokument.	Öppnar inställningsläget.

Betjeningspanelets udseende varierer afhængigt af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.

f	g	h	i	j	k
+ , -				 Start	 Stop/Clear
Indstiller antallet af kopier.	Ændrer zoomindstillinger ved kopiering.	Vælger fotos og menuer.	Vælger mellem almindeligt A4-papir og 10×15/4"×6" fotopapir for det papir, der er lagt i arkføderen.	Starter kopiering/udskrivning.	Stopper kopiering/udskrivning eller nulstiller indstillinger.
Asettaa kopiomäärän.	Muuttaa kopioinnin zoomausasetukset.	Valitsee valokuvat ja valikot.	Valitsee arkinsyöttölaitteeseen asetetuksi paperiksi tavallisen A4-paperin tai 10×15/4"×6"-valokuvapaperin.	Aloittaa kopioinnin/tulostuksen.	Lopettaa kopioinnin/tulostuksen tai nollaa asetukset.
Angir antall eksemplarer.	Endrer zoominnstillingene for kopiering.	Velger bilder og menyer.	Velger mellom vanlig A4-papir og 10×15/4"×6" fotopapir for papiret som er lagt i arkmaternen.	Starter kopiering/utskrift.	Stanser kopiering/utskrift, eller tilbakestiller innstillinger.
Anger antal kopior.	Ändrar zoominställningarna för kopiering.	Väljer foton och menyer.	Väljer vanligt A4-papper eller 10×15/4"×6" fotopapper för papperet som är påfyllt i arkmatären.	Startar kopiering/utskrift.	Stoppar kopiering/utskrift eller återställer inställningar.

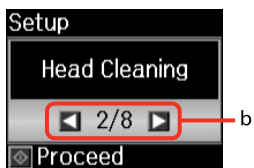
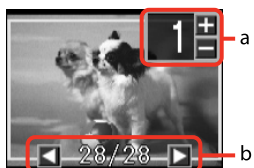
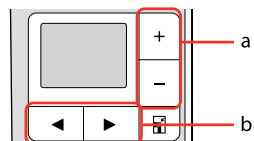
Brug af LCD-skærmen
 LCD-näytön käyttö
 Bruke LCD-skjermen
 Använda LCD-skärmen

Strømsparefunktion

Virransäästötoiminto

Strømsparingsfunksjon

Energisparfunktion



a	b
Brug Copies + eller - til at indstille antallet af kopier.	Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge indstillingsemnet eller ændre det viste foto på LCD-skærmen.
Aseta kopiomäärä valitsemallia Copies + tai -.	Valitse asetuskohde tai vaihda LCD-näytössä näkyvä valokuva painamalla ▶ tai ▶.
Bruk Copies + eller - til å angi antall eksemplarer.	Trykk ▶ eller ▶ for å velge innstillingselementet, eller endre bildet som vises på LCD-skjermen.
Ställ in antal kopior med Copies + eller -.	Tryck på ▶ eller ▶ om du vill välja inställningsalternativet eller ändra fotot som visas på LCD-skärmen.

Efter 13 minutter uden aktivitet bliver skærmen sort for at spare energi. Tryk på en vilkårlig knap (undtagen **On**) for at vende tilbage til den foregående tilstand.

Näyttö muuttuu tummaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiin energian säästämiseksi. Palauta näyttö edelliseen tilaan painamalla mitä tahansa painiketta (paitsi **On**).

Når skjermen ikke er brukt på 13 minutter, blir den svart for å spare strøm. Trykk en hvilken som helst knapp (unntatt **On**) for å aktivere skjermen igjen.

Skärmen slocknar efter 13 minuters inaktivitet för att spara energi. Tryck på en knapp (utom **On**) när du vill återställa skärmen till det föregående läget.

Håndtering af medier og originaler
Median ja alkuperäisten käsittely
Håndtere medier og originaler
Hantera medier och original



Valg af papir

Paperin valinta

Velge papir

Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapieren saatavuus vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

	Hvis du vil udskrive på dette papir... *3	Vælg dette på betjeningspanelet	Ilägningskapacitet (ark)
a	Almindeligt papir	A4 Almindeligt papir	[12 mm] *1 *2
b	Epson Kridhvidt inkjet-papir	A4 Almindeligt papir	80 *2
c	Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	A4 Almindeligt papir	80 *2
d	Epson Premium Glossy-fotopapir	10x15/4"x6" Fotopapir	20
e	Epson Premium Semigloss-fotopapir	10x15/4"x6" Fotopapir	20
f	Epson Ultrablankt fotopapir	10x15/4"x6" Fotopapir	20
g	Epson Blankt fotopapir	10x15/4"x6" Fotopapir	20
h	Epson Fotopapir	10x15/4"x6" Fotopapir	20

*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m².

*2 30 ark for papir, der allerede er udskrevet på den ene side.

*3 Se skemaet til højre vedrørende engelske papirnavne.

	Jos haluat tulostaa tälle paperille... *3	Valitse tämä ohjauspaneelissa	Kapasiteetti (arkkia)
a	Tavallinen paperi	A4 Tavallinen paperi	[12 mm] *1 *2
b	Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi	A4 Tavallinen paperi	80 *2
c	Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispaperi	A4 Tavallinen paperi	80 *2
d	Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	10x15/4"x6" Valokuvapaperi	20
e	Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi	10x15/4"x6" Valokuvapaperi	20
f	Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	10x15/4"x6" Valokuvapaperi	20
g	Epson Kiiltävä valokuvapaperi	10x15/4"x6" Valokuvapaperi	20
h	Epson Valokuvapaperi	10x15/4"x6" Valokuvapaperi	20

*1 Paperin paino 64 - 90 g/m².

*2 30 arkkia paperia, jossa on jo tulostus yhdellä puolella.

*3 Katso oikealla olevasta taulukosta paperien englanninkieliset nimet.

	Hvis du vil skrive ut på dette papiret ... ^{*3}	Velg dette på kontrollpanelet	Papirkapasitet (ark)
a	Vanlig papir	A4 Vanlig papir	[12 mm] ^{*1} ^{*2}
b	Epson Ekstra hvitt blekkpapir	A4 Vanlig papir	80 ^{*2}
c	Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	A4 Vanlig papir	80 ^{*2}
d	Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	10×15/4"×6" Fotopapir	20
e	Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	10×15/4"×6" Fotopapir	20
f	Epson Ultraglanset fotopapir	10×15/4"×6" Fotopapir	20
g	Epson Glanset fotopapir	10×15/4"×6" Fotopapir	20
h	Epson Fotopapir	10×15/4"×6" Fotopapir	20

*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m².

*2 30 ark for papir som allerede har utskrift på den ene siden.

*3 Se i tabellen til høyre for papirnavn på engelsk.

	Om du vill skriva ut på det här papperet... ^{*3}	Välj det här på kontrollpanelen	Kapacitet (ark)
a	Vanligt papper	A4 Vanligt papper	[12 mm] ^{*1} ^{*2}
b	Epson Klarvitt bläckstrålepapper	A4 Vanligt papper	80 ^{*2}
c	Epson Premium vanligt bläckstrålepapper	A4 Vanligt papper	80 ^{*2}
d	Epson Premium glättat fotopapper	10×15/4"×6" Fotopapper	20
e	Epson Premium halvglättat fotopapper	10×15/4"×6" Fotopapper	20
f	Epson Ultraglättat fotopapper	10×15/4"×6" Fotopapper	20
g	Epson Glättat fotopapper	10×15/4"×6" Fotopapper	20
h	Epson Fotopapper	10×15/4"×6" Fotopapper	20

*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m².

*2 30 ark om papperet redan har skrivits ut på ena sidan.

*3 Se tabellen till höger för pappersnamn på engelska.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Premium Glossy Photo Paper
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper
h	Epson Photo Paper

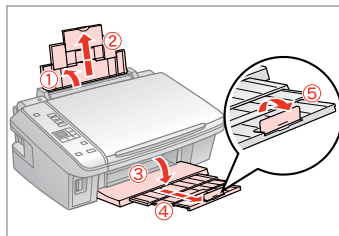
Ilægning af papir

Paperin asettaminen

Legge i papir

Fylla på papper

1



Åbn, og træk ud.
Avaa ja vedä ulos.
Åpne, og trekk ut.
Öppna och dra ut.



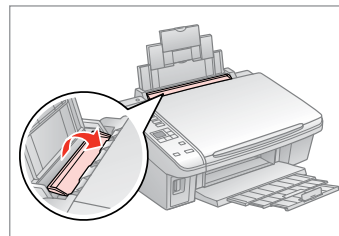
Se den online Brugervejledning vedrørende brug af papir i størrelsen Legal.

Katso verkossa oleva Käyttöopas, kun käytät Legal-paperia.

Se i den elektroniske Brukerhåndbok når du bruker papirstørrelsen Legal.

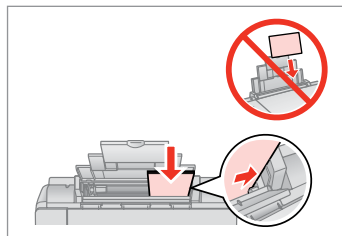
Se Användarhandbok online när formatet Legal används.

2



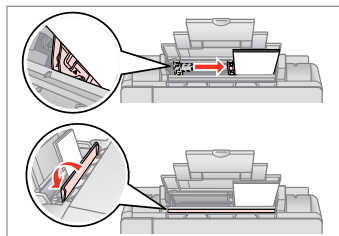
Vip frem.
Taita eteenpäin.
Vipp fremover.
Fäll ut.

3



Læg udskriftssiden opad.
Aseta tulostettava puoli ylös.
Legg utskrivbar side opp.
Fyll på med utskriftssidan uppåt.

4



Tilpas.
Sovita.
Tilpass.
Ställ in.



Læg ikke papir i over ▼ pilmærket inde i kantstyret.

Älä aseta paperia reunaohjaimen sisällä olevan ▼-nuolimerkin yli.

Ikke legg i papir over pilmerket ▼ inne i kantfører.

Fyll inte på papper över pilmarkeringen ▼ inuti kantledaren.

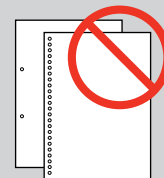


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käytä paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.





Juster papirkanterne, før papiret lægges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Juster arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.



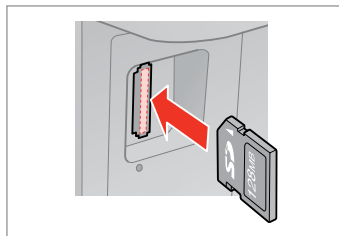
Isætning af et hukommelseskort

Muistikortin asettaminen

Sette inn minnekort

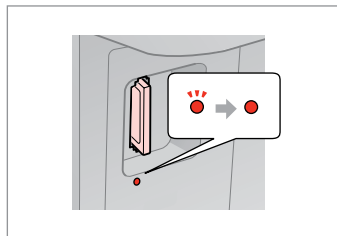
Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.
Aseta yksi kortti kerrallaan.
Sett inn ett kort om gangen.
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller, at indikatoren lyser
vedvarende.
Tarkista, että valo pysyy päällä.
Kontroller at lampen lyser.
Kontrollera att lampan lyser.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

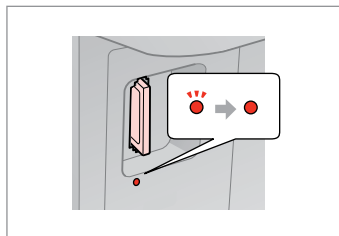
Udtagning af et hukommelseskort

Muistikortin poisto

Ta ut minnekort

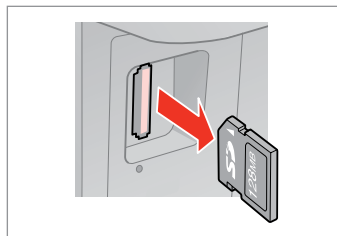
Ta bort ett minneskort

1



Kontroller, at indikatoren lyser
vedvarende.
Tarkista, että valo pysyy päällä.
Kontroller at lampen lyser.
Kontrollera att lampan lyser.

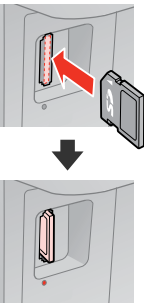
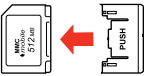
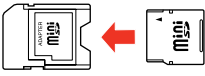
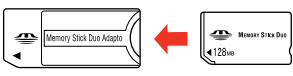
2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.



Lyser	Blinker
Päällä	Vilkkuu
Lyser	Blinker
På	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

*Adapter påkrævet

*Tarvitaan adapteri

*Adapter påkrævd

*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte sig fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

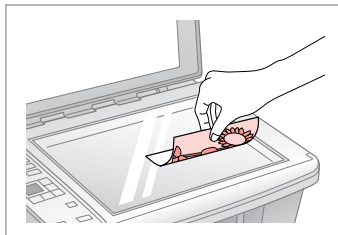
Placering af
originaler

Alkuperäisten
asettaminen

Plassere originaler

Placera original

1



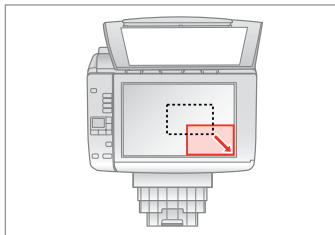
Placer vandret med forsiden nedad.

Aseta tulostuspuoli alas
vaakasuoraan.

Plasser vannrett med forsiden ned.

Placera horisontalt med
utskriftssidan nedåt.

2



Skub op til hjørnet.

Siirrä kulmaan.

Skyv mot hjørnet.

Skjut in i hörnet.



Du kan genudskrive fotos fra
30 × 40 mm.

Voit tulostaa valokuvia koosta
30 × 40 mm lähtien.

Du kan skrive ut bilder på nytt fra
30 × 40 mm.

Du kan skriva ut foton från 30 × 40
mm.

Kopiering/Udskrivning/Scanning
Kopiointi/Tulostus/Skannaus
Kopiering/utskrift/skanning
Kopiera/skriva ut/skanna



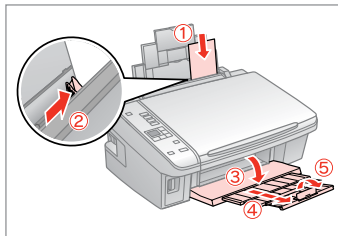
Kopiering af fotos
eller dokumenter

Valokuvien tai
asiakirjojen kopiointi

Kopiere bilder eller
dokumenter

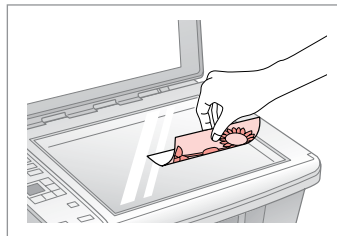
Kopiera foton eller
dokument

1  → 14



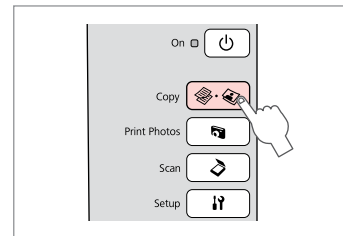
Læg papirets udskriftsside opad.
Aseta paperi tulostettava puoli ylös.
Legg i papir med utskrivbar side opp.
Fyll på papper med utskriftssidan
uppåt.

2  → 18



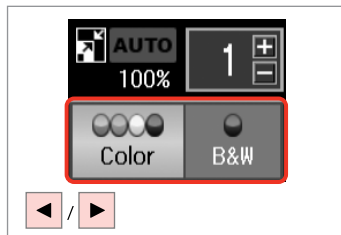
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



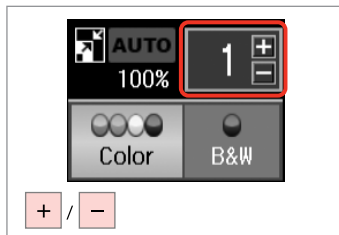
Vælg **Copy**.
Valitse **Copy**.
Velg **Copy**.
Välj **Copy**.

4



Vælg en farvetilstand.
Valitse väritila.
Velg fargemodus.
Välj ett färgläge.

5



Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.



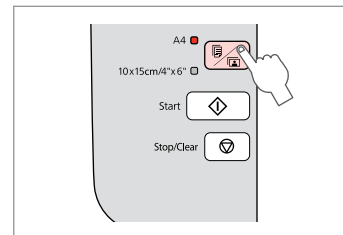
Slet tallet af kopier ved at trykke
på knappen  **Copy**.

Tyhjennä kopiomäärä painamalla
 **Copy**-painiketta.

Trykk  **Copy** hvis du vil slette
antall eksemplarer.

Tryk på knappen  **Copy** om
du vill ta bort antalet kopior.

6



Vælg papirstørrelse/-type.
Valitse paperityyppi/-koko.
Velg papirtype/-størrelse.
Välj papperstyp/format.



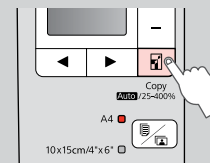
Hvis du efter trin 6 vil ændre kopizoom, skal du trykke på knappen som vist i (1) og derefter bruge + eller - til at ændre zoomforholdet manuelt som vist i (2). Eller tryk på knappen for at vælge AUTO og tilpasse papirstørrelsen.

Jos haluat vaihtaa kopion zoomausta vaiheen 6 jälkeen, paina -painiketta kuvan (1) mukaan, ja vaihda sitten zoomausta manuaalisesti painikkeilla + tai - kuvan (2) mukaan. Tai paina -painiketta ja valitse AUTO sovittaaksesi kopion paperikokoon.

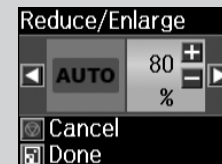
Etter trinn 6, hvis du vil endre kopieringszoomen, trykker du som vist i (1), og deretter bruker du + eller - til å endre zoomen manuelt, som vist i (2). Eller du kan trykke for å velge AUTO for å tilpasse kopiene etter papirstørrelsen.

Efter steg 6, kan du ändra kopieringszoom genom att trycka på knappen så som visas i (1) och sedan använda + eller - för att ändra zoom manuellt så som visas i (2). Eller tryck på -knappen för att välja AUTO om du vill anpassa utskriften efter pappersformatet.

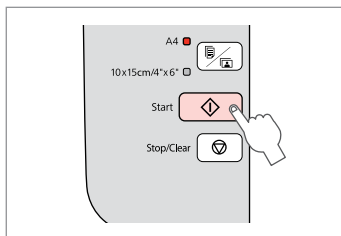
(1)



(2)



7



Start kopiering.

Aloita kopiointi.

Start kopieringen.

Börja kopiera.



Du kan øge kopihastigheden på almindeligt papir, men udskriftskvaliteten reduceres. I trin 7 skal du holde knappen nede, til -lampen begynder at blinke.

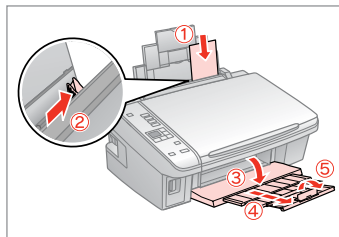
Voit nopeuttaa tavalliselle paperille kopiointia, jolloin tulostuslaatu kuitenkin heikkenee. Vaiheessa 7 pidä painiketta painettuna, kunnes -merkkivalo alkaa vilkkua.

Du kan øke kopieringshastigheten på vanlig papir, men utskriftskvaliteten reduceres. I trinn 7 holder du nede til -lampen begynner å blinke.

Du kan öka kopieringstakten på vanligt papper, men det försämrar utskriftskvaliteten. I steg 7 ska du hålla -knappen nedtryckt tills -lampan börjar blinka.

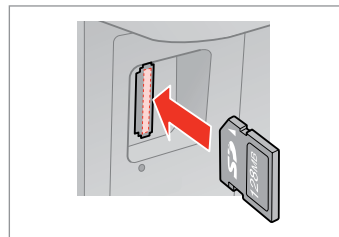
Udskrivning af fotos
Valokuvien tulostus
Skrive ut bilder
Skriva ut foton

1  ➔ 14



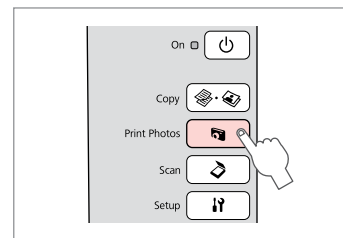
Læg fotopapir i.
Aseta valokuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2  ➔ 16



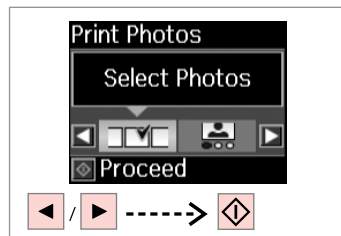
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



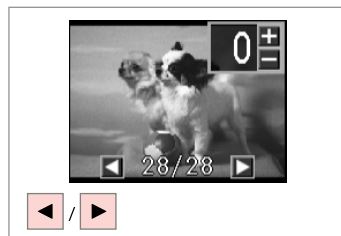
Vælg **Print Photos**.
Valitse **Print Photos**.
Velg **Print Photos**.
Välj **Print Photos**.

4



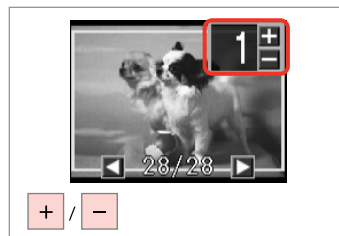
Vælg **Vælg fotos**.
Valitse **Valitse kuvat**.
Velg **Velg bilder**.
Välj **Välj foton**.

5



Vælg et foto.
Valitse valokuva.
Velg et billede.
Välj ett foto.

6



Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.



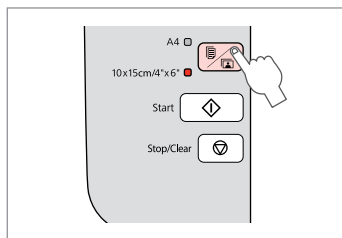
Gentag trin 5 og 6 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet 5 ja 6.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 5 og 6.

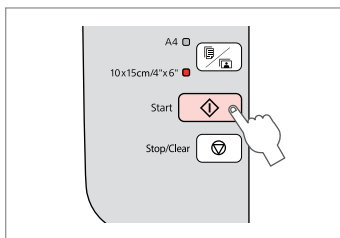
Upprepa stegen 5 och 6 om du vill välja fler foton.

7



Vælg **10×15/4"×6"**.
 Valitse **10×15/4"×6"**.
 Velg **10×15/4"×6"**.
 Välj **10×15/4"×6"**.

8



Start udskrivning.
 Aloita tulostus.
 Start utskriften.
 Börja skriva ut.

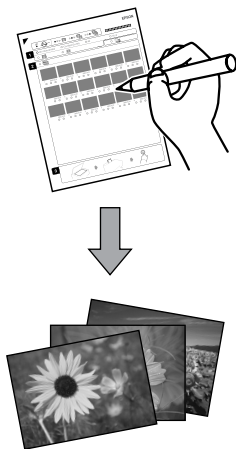


Udskrivning af fotos
fra et indeksark

Valokuvien tulostus
hakemistoarkilta

Skrive ut bilder fra et
indeksark

Skriva ut foton från
ett indexark



Du kan udskrive fotos vha. et A4-indeksark. Udskriv først et indeksark, marker de fotos, du vil udskrive, og scan derefter indeksarket for at udskrive dine fotos.

Voit tulostaa valokuvia A4-hakemistoarkin avulla. Tulosta ensin hakemistoarkki, merkitse valokuvat, jotka haluat tulostaa, ja skannaa sitten hakemistoarkki valokuvien tulostamiseksi.

Du kan skrive ut bilder med et A4-indeksark. Først skriver du ut et indeksark, merker bildene du vil skrive ut, og deretter skanner du indeksarket for å skrive ut bildene.

Du kan skriva ut foton med ett A4 indexark. Skriv ut indexarket, markera foton du vill skriva ut och skriv sedan ut dem genom att skanna indexarket.



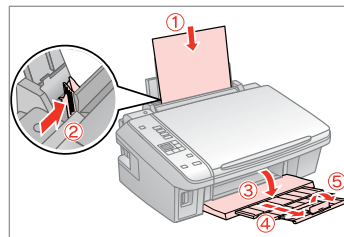
Alle fotos på kortet udskrives i grupper på 30 miniaturebilleder pr. indeksark. Du skal muligvis bruge flere ark almindeligt A4-papir.

Kaikki kortilla olevat valokuvat tulostetaan 30 pikkukuvan ryhmissä hakemistoarkkia kohden. Saatat tarvita useita tavallisia A4-paperiarkkeja.

Alle bildene på kortet skrives ut i grupper på 30 miniatyrbilder per indeksark. Det kan hende du trenger flere ark vanlig A4-papir.

Alla foton på kortet skrivs ut i grupper om 30 miniatyrer per indexark. Du kan behöva flera ark vanligt A4-papper.

1  ➔ 14



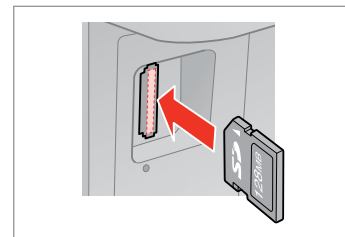
Læg almindeligt A4-papir i.

Aseta A4-kokoista tavallista paperia.

Legg i vanlig A4-ark.

Fyll på vanligt A4-papper.

2  ➔ 16



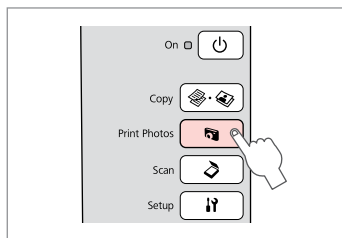
Sæt et hukommelseskort i.

Aseta muistikortti.

Sett inn et minnekort.

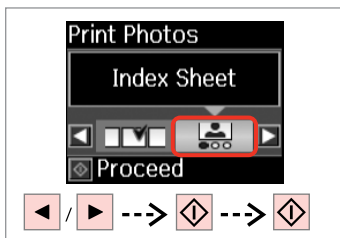
Sätt in ett minneskort.

3



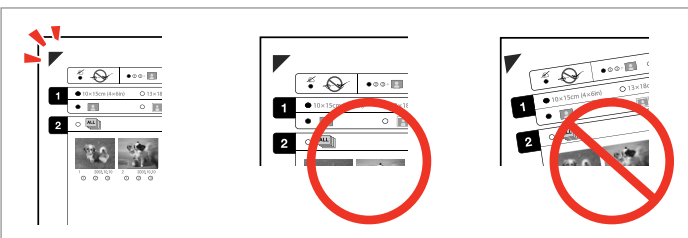
Vælg **Print Photos**.
 Valitse **Print Photos**.
 Velg **Print Photos**.
 Välj **Print Photos**.

4



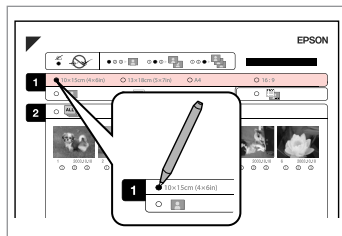
Vælg **Indeksside**, og udskriv.
 Valitse **Hakemistosivu**, ja tulosta sitten.
 Velg **Indeksark**, og skriv ut.
 Välj **Indexark** och skriv ut.

5



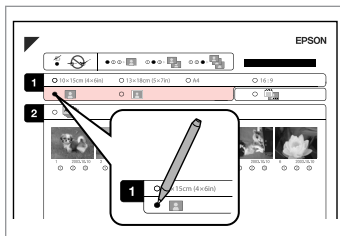
Kontroller, at ▲ står ud for hjørnet af arket.
 Tarkista, että ▲ on linjassa arkin nurkan kanssa.
 Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.
 Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

6



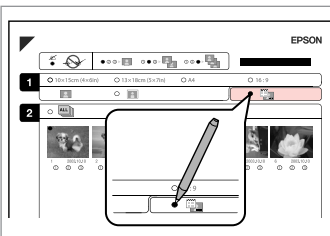
Vælg en papirstørrelse.
 Valitse paperikoko.
 Velg papirstørrelse.
 Välj ett pappersformat.

7



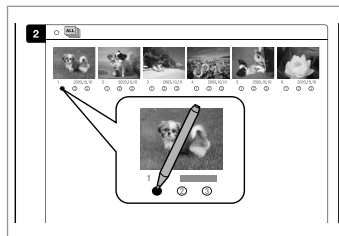
Vælg med eller uden kant.
 Valitse reuna tai reunaton.
 Velg med eller uten kant.
 Välj med eller utan kanter.

8



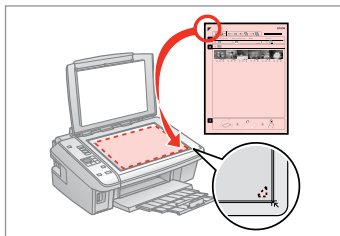
Vælg udskrivning med datostempel.
 Valitse tulostus päiväysleimalla.
 Velg for å skrive ut med datostempel.
 Välj om du vill skriva ut en datumstämpel.

9



Vælg antallet af kopier.
 Valitse kopiomäärä.
 Velg antall eksemplarer.
 Välj antal kopior.

10



Placer indeksarket med forsiden nedad.

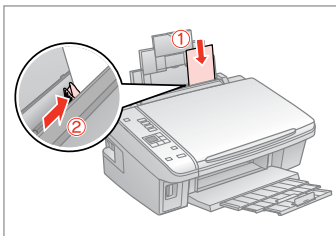
Aseta hakemistoarkki tulostuspuoli alas.

Plasser indeksarket med forsiden ned.

Placera indexarket med utskriftssidan nedåt.

11

14



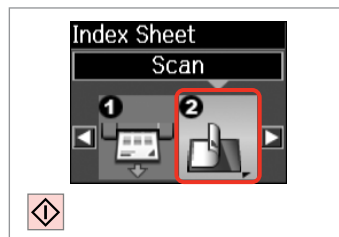
Læg fotopapiret i.

Aseta valokuvapaperia.

Legg i fotopapiret.

Fyll på fotopapper.

12



Udskriv fotos fra indeksarket.

Tulosta valokuvat hakemistoarkilta.

Skriv ut bildene fra indeksarket.

Skriv ut foton från indexarket.



Du kan udskrive fotos på Ultra Glossy Photo Paper (Ultrablankt fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Premium Glossy-fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Premium Semigloss-fotopapir).

Voit tulostaa valokuvia seuraaville papereille: Ultra Glossy Photo Paper (Erikoiskiiltävä valokuvapaperi), Premium Glossy Photo Paper (Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi) tai Premium Semigloss Photo Paper (Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi).

Du kan skrive ut bilder på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglanset fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Eksklusivt, glanset fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Eksklusivt, halvglanset fotopapir).

Du kan skriva ut foton på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglättat fotopapper), Premium Glossy Photo Paper (Premium glättat fotopapper) och Premium Semigloss Photo Paper (Premium halvglättat fotopapper).



Hvis du har mere end ét indeksark, skal du vente, til udskrivningen er færdig for det første ark og derefter gentage trin 10 til 12 for at scanne og udskrive fra yderligere ark.

Jos sinulla on enemmän kuin yksi hakemistoarkki, odota, kunnes ensimmäisen arkin tulostus on valmis, ja skannaa sekä tulosta sitten jokaiselta lisäarkilta toistamalla vaiheet 10 - 12.

Hvis du har flere indeksark, venter du til utskriften av det første arket er fullført, og deretter gjentar du trinn 10 til 12 for å skanne og skrive ut fra hvert ekstra ark.

Om du har mer än ett indexark ska du vänta tills det första arket har skrivits ut och sedan upprepa stegen 10 till 12 när du vill skanna och skriva ut från de övriga arken.

Scanning til en
computer

Skannaus
tietokoneeseen

Skanne til
datamaskin

Skanna till en dator



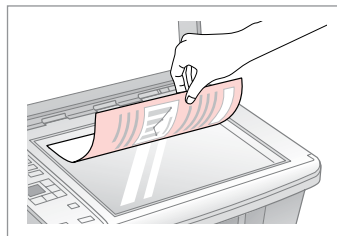
Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

Varmista, että olet asentanut tietokoneeseen tämän tulostimen ohjelmiston ja kytkenyt sen Aloita tästä -julisteeseen mukaan.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til ved å følge instruksjonene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.

1



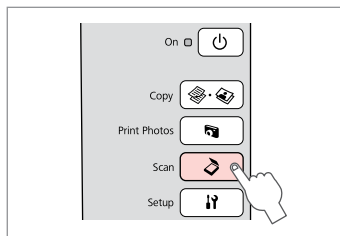
Placer vandret med forsiden nedad.

Aseta tulostuspuoli alas
vaakasuoraan.

Plasser vannrett med forsiden ned.

Placera dem horisontalt med
utskriftssidan nedåt.

2



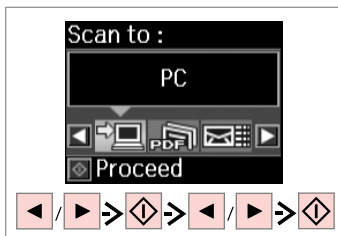
Vælg **Scan**.

Valitse **Scan**.

Velg **Scan**.

Välj **Scan**.

3



Vælg et emne og derefter en pc.

Valitse kohde ja sitten tietokone.

Velg et element og deretter en PC.

Välj ett alternativ och sedan en dator.



Efter trin ③ begynder computerens scanningssoftware automatisk at scanne. Se den online Brugervejledning for at få flere oplysninger.

Tietokoneen skannausohjelmisto käynnistää skannauksen automaattisesti vaiheen ③ jälkeen. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Etter trinn ③ begynner datamaskinens skanneprogram skanningen automatisk. Vil du vite mer, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

Datorns skanningsprogram börjar automatiskt skanna efter steg ③. Mer information finns i Användarhandbok online.

Vedligeholdelse
Ylläpito
Vedlikehold
Underhåll



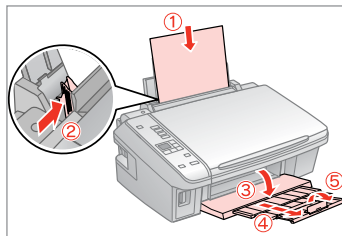
Kontrol/rensning af
skrivehovedet

Tulostuspään
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjøre
skriverhodet

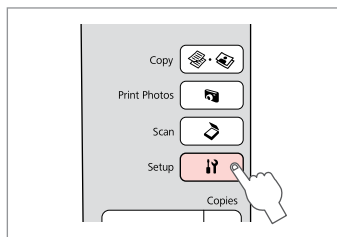
Kontrollera/rengöra
skrivhuvudet

1  → 14



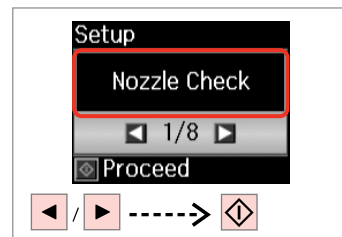
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlig A4-ark.
Fyll på vanligt A4-papper.

2



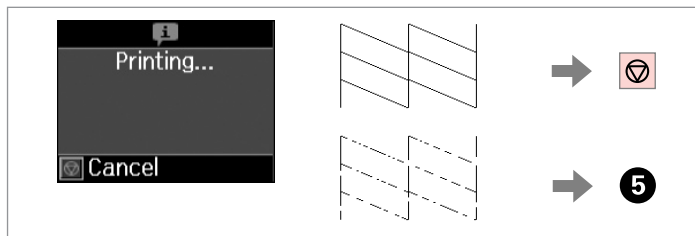
Vælg **Setup**.
Valitse **Setup**.
Velg **Setup**.
Välj **Setup**.

3



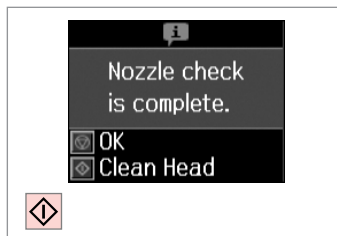
Vælg **Dysecheck**.
Valitse **Suutintesti**.
Velg **Dysekontroll**.
Välj **Munstyckskontroll**.

4



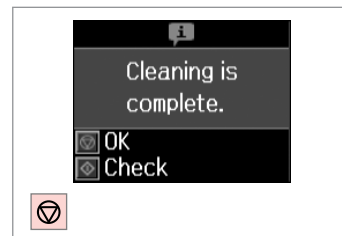
Kontroller mønsteret.
Tarkista kuvio.
Kontrollere mønsteret.
Kontrollera mönstret.

5



Start skrivehovedrensningen.
Aloita tulostuspään puhdistus.
Start hoderengjøringen.
Starta huvudrengöringen.

6



Afslut skrivehovedrensningen.
Lopeta tulostuspään puhdistus.
Fullfør hoderengjøringen.
Avsluta huvudrengöringen.



Skrivehovedrensningen bruger en vis mængde blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää kaikkien värikasettien mustetta, puhdistaa tulostuspää vain, jos laatu heikkenee.

Rengjøring av skriverhodet forbruker litt blekk fra alle patronene, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

Huvudrengöringen förbrukar en del bläck från alla patroner, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet om kvaliteten försämras.



Sluk printeren i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson Support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Ved ingen forbedring etter fire ganger med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skriverhodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, kontakter du Epson kundestøtte.

Stäng av skrivaren och vänta i minst sex timmar om den inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

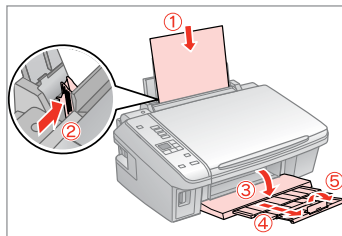
Justering af
skrivehovedet

Tulostuspään
kohdistus

Justere skriverhødet

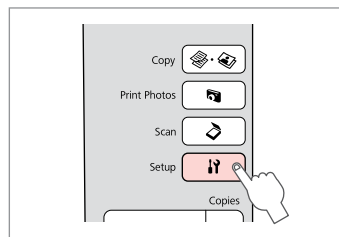
Justera skrivhuvudet

1  → 14



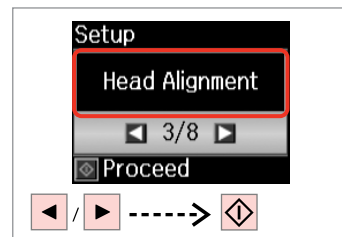
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlig A4-ark.
Fyll på vanligt A4-papper.

2



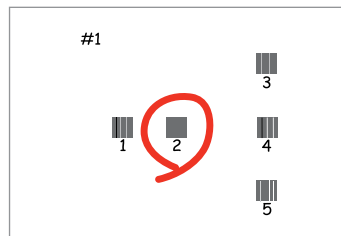
Vælg **Setup**.
Valitse **Setup**.
Velg **Setup**.
Välj **Setup**.

3



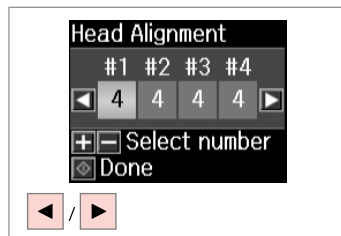
Vælg **Hovedjustering**.
Valitse **Tul.pään kohd.**
Velg **Hodejustering**.
Välj **Huvudjustering**.

4



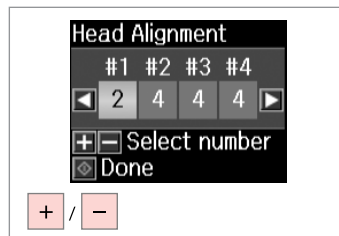
Vælg det mest fulddækkende
mønster.
Valitse paras kuvio.
Velg det mest heldekkende
mønsteret.
Välj det tätaste mönstret.

5



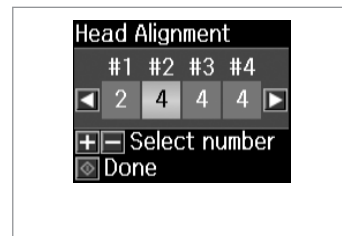
Vælg mønsternummeret.
Valitse kuvion numero.
Velg mønsternummeret.
Välj mönsternumret.

6



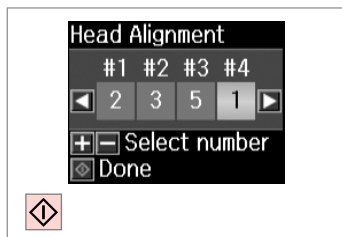
Indtast nummeret.
Syötä numero.
Angi nummeret.
Ange numret.

7



Gentag **5** og **6** for alle mønstre.
Toista **5** ja **6** kaikille kuviolle.
Gjenta **5** og **6** for alle mønstrene.
Upprepa **5** och **6** för alla mönster.

8



Afslut justeringen af skrivehovedet.

Lopeta tulostuspään kohdistus.

Fullfør justeringen av skriverhodet.

Avsluta justeringen av skrivhuvudet.

Nulstilling og
ændring af sprog

Nollaus ja kielen
vaihto

Tilbakestill og
endre språk

Återställa och ändra
språk

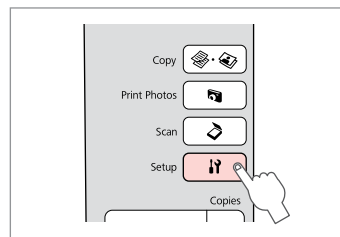
Gendannelse af
standardindstillinger

Oletusasetusten
palautus

Gjenopprette
standardinnstillinger

Återställ
standardinställningar

1



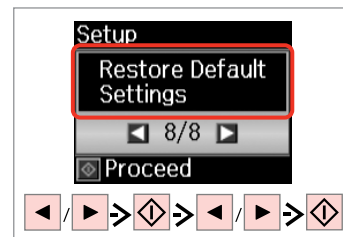
Vælg **Setup**.

Valitse **Setup**.

Velg **Setup**.

Välj **Setup**.

2



Vælg **Gendan std. indst.**

Valitse **Palauta oletusaset.**

Velg **Gjenopprett standardinnst.**

Välj **Återställ
standardinställningar**.

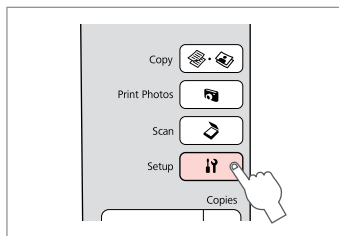
Ændring af sprog

Kielen vaihto

Endre språk

Ändra språk

1



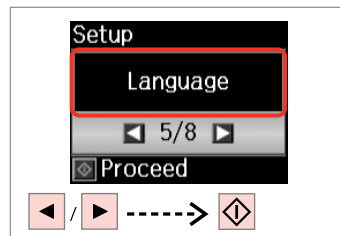
Vælg **Setup**.

Valitse **Setup**.

Velg **Setup**.

Välj **Setup**.

2



Vælg **Sprog/Language**.

Valitse **Kieli/Language**.

Velg **Språk/Language**.

Välj **Språk/Language**.

3



Vælg et sprog.

Valitse kieli.

Velg språk.

Välj ett språk.

Problemløsning
Ongelmien ratkaisu
Løse problemer
Lösa problem

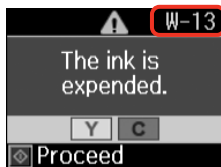


Fejl-/
advarselsmeddelelser

Virheilmoitukset/
varoitukset

Feilmeldinger/
advarsler

Fel-/
varningsmeddelanden



DA

Kode	Løsning
E-01	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontroller, at der ikke stadig er papir i printeren. Kontakt Epson support, hvis fejlen stadig vises.
E-02	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt Epson support, hvis fejlmeldelsen stadig vises.
E-10	Sluk for printeren. Kontakt Epson support for at udskifte blækpuder.
I-01	Ikke mere papir. Læg papir, og tryk på ➔ 14
I-11	Hukommelseskortet er ikke sat i. Sæt et hukommelseskort i. ➔ 16
I-40	De indstillinger, du har foretaget, slettes. Vælg Ja eller Nej .
I-50	Der er intet indeksark, eller det er ikke placeret korrekt på glaspladen. Kontroller og forsøg igen.
I-51	Der er ikke valgt fotos, eller ovalerne er ikke markeret korrekt på indeksarket. Kontroller arket, og forsøg igen.
I-52	Der er ikke valgt papirtype, eller ovalerne er ikke markeret korrekt på indeksarket. Kontroller arket, og forsøg igen.
I-53	Indholdet på hukommelseskortet er ændret. Udskriv et ny indeksark, og forsøg igen.
W-01	Tryk på for at vende tilbage til det foregående skærbillede. Kontakt Epson support for at udskifte blækpuder, før deres brugslivstid udløber. Når blækpuderne er gennemvædede, stopper printeren, og Epson support er nødvendig for at fortsætte udskrivning.
W-02	Papirstop. Fjern papirstoppet, sluk printeren, og tænd den igen. ➔ 46
W-03	Papirstop. Åbn scannerenheden, fjern papirstoppet, og tryk på . ➔ 45
W-04	Blækpatrondækslet er åbent. Åbn scannerenheden, og luk blækpatrondækslet. Tryk på for at fortsætte. ➔ 40
W-05	Tag papiret ud, og læg det i igen; tryk derefter på . ➔ 14
W-10	Den/de blækpatroner, der vises på LDC-panelet, er ikke sat i. Sæt dem i. ➔ 40
W-11	Kan ikke registrere den/de blækpatroner, der vises på LCD-panelet. Sæt dem korrekt i. ➔ 40
W-12	Kan ikke registrere den/de blækpatroner, der vises på LCD-panelet. Udskift blækpatronen/-patronerne. Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner.
W-13	Du skal udskifte den/de blækpatroner, der er vist på LCD-panelet. ➔ 40
W-30	Kontrollér, at hukommelseskortet er sat korrekt i. Hvis det er, kontroller da, om der er problemer med kortet, og forsøg igen.
W-31	Ingen fotos på hukommelseskortet. Kontroller hukommelseskortet, og prøv igen.
W-41	Udskift den/de patroner, der vises på LCD-panelet, før du renser skrivnehovedet. ➔ 40

Koodi	Ratkaisu
E-01	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Varmista, ettei tulostimessa ole enää paperia. Jos virhe tulee esiin edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.
E-02	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.
E-10	Kytke tulostin pois päältä. Ota yhteys Epson-tukeen hukkavärisäiliöiden vaihtamiseksi.
I-01	Paperi loppu. Aseta paperia ja paina  ➔ 14
I-11	Muistikorttia ei ole asetettu. Aseta muistikortti.  ➔ 16
I-40	Tehdyt asetukset tyhjennetään. Valitse Kyl tai Ei .
I-50	Hakemistoarkkia ei ole olemassa tai sitä ei ole asetettu oikein asiakirjatasolle. Tarkista se ja yritä uudelleen.
I-51	Valokuvia ei ole valittu tai soikiot on merkitty väärin hakemistoarkkiin. Korjaa arkki ja yritä uudelleen.
I-52	Paperityyppejä ei ole valittu tai soikiot on merkitty väärin hakemistoarkkiin. Korjaa arkki ja yritä uudelleen.
I-53	Muistikortin sisältö on vaihdettu. Tulosta uusi hakemistoarkki ja yritä uudelleen.
W-01	Palaa edelliseen näyttöön painamalla  . Ota yhteys Epson-tukeen, jos haluat vaihtaa hukkavärisäiliöt ennen niiden käyttöönsä loppua. Kun hukkavärisäiliöt ovat saturoituneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
W-02	Paperitukos. Poista juuttunut paperi, sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen.  ➔ 46
W-03	Paperitukos. Avaa skanneriysikkö, poista paperitukos ja paina sitten  .  ➔ 45
W-04	Värikasetin kansi on auki. Avaa skanneriysikkö ja sulje värikasetin kansi. Paina  ja jatka.  ➔ 40
W-05	Poista ja aseta paperi uudelleen, paina sitten  .  ➔ 14
W-10	LCD-paneelissa näytettyjä värikasetteja ei ole vielä asennettu. Asenna ne.  ➔ 40
W-11	Ei pysty tunnistamaan LCD-paneelissa näytettyjä värikasetteja. Asenna ne oikein.  ➔ 40
W-12	Ei pysty tunnistamaan LCD-paneelissa näytettyjä värikasetteja. Vaihda värikasetit. Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä.
W-13	LCD-paneelissa näytetyt värikasetit on vaihdettava.  ➔ 40
W-30	Varmista, että muistikortti on asetettu oikein. Jos näin on, varmista, ettei kortissa ole ongelmia ja yritä uudelleen.
W-31	Muistikortilla ei ole valokuvia. Tarkista muistikortti ja yritä uudelleen.
W-41	Vaihda LCD-paneelissa näytetyt värikasetit ennen tulostuspään puhdistusta.  ➔ 40

Kode	Løsning
E-01	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontroller at det ikke ligger igjen papir i skriveren. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
E-02	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
E-10	Slå av skriveren. Kontakt Epsons kundestøtte for å skifte ut blekkputene.
I-01	Tomt for papir. Legg i papir, og trykk  ➔ 14
I-11	Minnekort er ikke satt inn. Sett inn et minnekort.  ➔ 16
I-40	Innstillingene du har foretatt, vil bli slettet. Velg Ja eller Nei .
I-50	Indeksarket mangler, eller det er plassert feil på glassplaten. Kontroller, og prøv på nytt.
I-51	Ingen bilder er valgt, eller sirklene er markert feil på indeksarket. Korrigér arket, og prøv på nytt.
I-52	Ingen papirtype er valgt, eller sirklene er markert feil på indeksarket. Korrigér arket, og prøv på nytt.
I-53	Innholdet på minnekortet er blitt endret. Skriv ut et nytt indeksark, og prøv på nytt.
W-01	Trykk  for å gå tilbake til forrige skjermbilde. Kontakt Epsons kundestøtte for å skifte ut blekkputene før brukstiden er utløpt. Når blekkputene er mettet, stanser skriveren og du trenger hjelp fra Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
W-02	Papirstopp. Fjern fastkjørt papir, og slå deretter skriveren av og på igjen.  ➔ 46
W-03	Papirstopp. Åpne skannerenheten, fjern fastkjørt papir, og trykk  ➔ 45
W-04	Blekkpatrondekselet er åpent. Åpne skannerenheten, og lukk blekkpatrondekselet. Trykk  for å fortsette.  ➔ 40
W-05	Fjern og legg i papiret på nytt, og trykk deretter  ➔ 14
W-10	Blekkpatronen(e) som vises på LCD-panelet, er ikke blitt installert. Installer patronene.  ➔ 40
W-11	Gjenkjenner ikke blekkpatronen(e) som vises på LCD-panelet. Installer patronene riktig.  ➔ 40
W-12	Gjenkjenner ikke blekkpatronen(e) som vises på LCD-panelet. Skift ut blekkpatronen(e). Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner.
W-13	Du må skifte ut blekkpatronen(e) som vises på LCD-panelet.  ➔ 40
W-30	Kontroller at minnekortet er satt inn riktig. Kontroller i så fall at det ikke er noen problemer med kortet, og prøv på nytt.
W-31	Ingen bilder på minnekortet. Kontroller minnekortet, og prøv på nytt.
W-41	Skift ut patronen(e) som vises på LCD-panelet, før du rengjør skriverhodet.  ➔ 40

Kod	Lösning
E-01	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. Kontakta Epsons kundtjänst om felet kvarstår.
E-02	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet kvarstår.
E-10	Stäng av skrivaren. Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
I-01	Slut på papper. Fyll på papper och tryck på  ➔ 14
I-11	Minneskort saknas. Sätt in ett minneskort.  ➔ 16
I-40	Inställningarna som du har angett rensas. Välj Ja eller Nej .
I-50	Indexarket saknas eller är placerat fel på dokumentbordet. Kontrollera och försök igen.
I-51	Foton är inte markerade eller ovalerna är markerade fel på indexarket. Korrigera och försök igen.
I-52	Papperstypen är inte vald eller ovalerna är markerade fel på indexarket. Korrigera och försök igen.
I-53	Innehållet på minneskortet har ändrats. Skriv ut ett nytt indexark och försök igen.
W-01	Tryck på  för att återgå till den föregående skärmen. Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
W-02	Pappersstopp. Ta bort papperet som fastnat, stäng av skrivaren och slå på den igen.  ➔ 46
W-03	Pappersstopp. Öppna skannerenheten, ta bort papperet som fastnat och tryck på  .  ➔ 45
W-04	Bläckpatronsluckan är öppen. Öppna skannerenheten och stäng bläckpatronsluckan. Tryck på  för att fortsätta.  ➔ 40
W-05	Ta bort och fyll på papperet igen och tryck på  .  ➔ 14
W-10	Bläckpatronerna som visas på LCD-skärmen har inte installerats. Installera dem.  ➔ 40
W-11	Bläckpatronerna som visas på LCD-skärmen kan inte identifieras. Installera dem korrekt.  ➔ 40
W-12	Bläckpatronerna som visas på LCD-skärmen kan inte identifieras. Byt ut bläckpatronerna. Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används.
W-13	Du måste byta bläckpatronerna som visas på LCD-skärmen.  ➔ 40
W-30	Kontrollera att minneskortet har satts in på rätt sätt. Om det sitter på rätt sätt, ska du kontrollera att det inte är fel på kortet och försöka igen.
W-31	Inga foton på minneskortet. Kontrollera minneskortet och försök igen.
W-41	Byt patronerna som visas på LCD-skärmen innan du rengör skrivhuvudet.  ➔ 40

Udskiftning af blækpatroner

Värikasettien vaihto

Skifte ut blekkpatroner

Byta bläckpatroner



Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- ☐ Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.
- ☐ Der bruges en vis mængde blæk fra alle patroner under følgende handlinger: Skrivehovedrensning og blækpåfyldning, når en blækpatron installeres.
- ☐ For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- ☐ Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- ☐ Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- ☐ Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Ellers kan det tilbageværende blæk i skrivehovedets dyser tørre ud.
- ☐ Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- ☐ Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- ☐ Sluk ikke printeren under blækpåfyldningen, da der så spildes blæk.
- ☐ Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



Värikasettien käsittelyn varotoimet

- ☐ Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- ☐ Jonkin verran kaikkien värikasettien mustetta kuluu seuraavien toimintojen aikana: tulostuspään puhdistus ja musteen lataus värikasettia asennettaessa.
- ☐ Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- ☐ Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- ☐ Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- ☐ Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- ☐ Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- ☐ Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- ☐ Älä sammuta tulostinta musteen lataamisen aikana, koska tämä kuluttaa mustetta.
- ☐ Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä mustetta.

! Forholdsregler ved håndtering av blekkpatroner

- ☐ Du må aldri bevege skriverhodet for hånd.
- ☐ Det forbrukes litt blekk fra alle patronene ved rengjøring av skriverhodet samt ved blekkfylling når en blekkpatron installeres.
- ☐ Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- ☐ Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået i uoriginale blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uoriginalt blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- ☐ Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- ☐ La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skriverhodets tørke ut.
- ☐ Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skrivaren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- ☐ Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- ☐ Ikke slå av skrivaren under blekkfyllingen, for da vil blekk gå tapt.
- ☐ Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

! Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras

- ☐ Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- ☐ En viss mängd bläck från alla patroner förbrukas vid följande åtgärder: när skrivhuvudet rengörs och under bläckpåfyllning när en bläckpatron monteras.
- ☐ För bästa bläckeekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- ☐ Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- ☐ Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet har påbörjats.
- ☐ Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- ☐ Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- ☐ Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- ☐ Stäng inte skrivaren när bläck fylls på eftersom det slösar bort bläck.
- ☐ Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.





Tryk på knappen **Setup** for at gå til tilstanden Ops. Brug derefter knappen ◀ eller ▶ for at vælge **Blækpatronudskiftning**, og tryk derefter på knappen **Start**. Gå derefter til trin 2 i nedenstående vejledning.

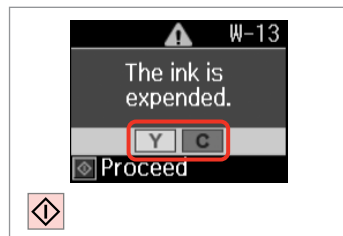
Jos haluat vaihtaa värikasetin ennen kuin se on tyhjä, paina **Setup**-painiketta siirtyäksesi Asenn-tilaan. Valitse sitten **Värikasetin vaihto** ◀- tai ▶-painikkeilla, ja paina sitten **Start**-painiketta. Siirry seuraavaksi vaiheeseen 2 seuraavissa ohjeissa.

Vil du skifte ut en blekkpatron før den er tom, trykker du **Setup** for å gå inn i Oppsett-modus. Bruk deretter ◀ eller ▶ til å velge **Utskifting av blekkpatron**, og trykk **Start**. Så går du til trinn 2 i instruksjonene nedenfor.

Tryck på **Setup**-knappen och gå in i läget Inställning om du vill byta en bläckpatron innan den har tagit slut. Välj sedan **Bläckpatronsbyte** med ◀ eller ▶ och tryck på **Start**-knappen. Gå sedan till steg 2 i instruktionerna nedan.

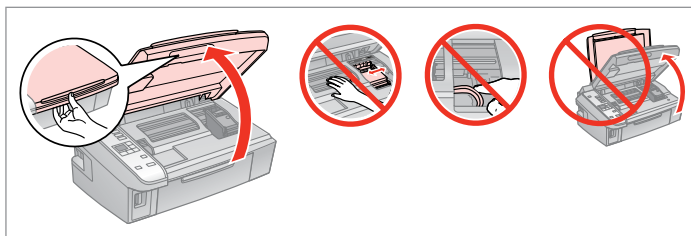


1



Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.
Tarkista vaihdettava väri.
Se hvilken farge som skal skiftes ut.
Kontrollera färgen som ska bytas.

2



Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.



Åbn aldrig patrondækslet, mens skrivehovedet bevæger sig.

Älä koskaan avaa kasetin kantta, kun tulostuspää liikkuu.

Du må aldri åpne patrondekselet mens skriverhodet er i bevegelse.

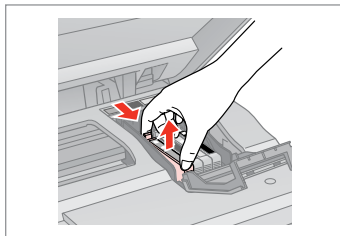
Öppna aldrig patronluckan när skrivhuvudet rör sig.

3



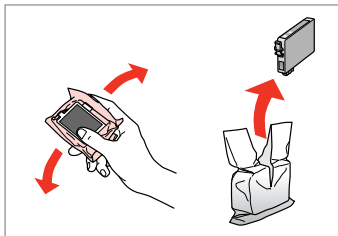
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

4



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

5



Ryst den nye patron.
Ravista uutta kasettia.
Rist den nye patronen.
Skaka den nya patronen.



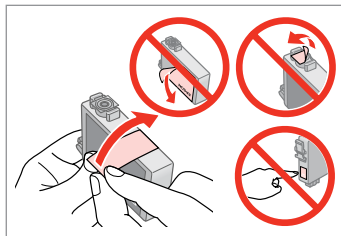
Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brytter krogene på siden av blekkpatronen.

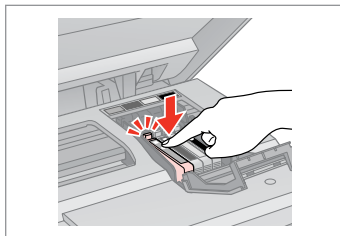
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

6



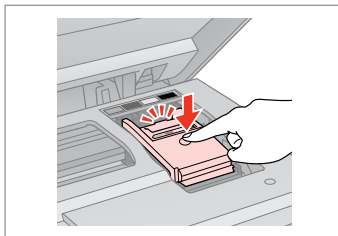
Fjern den gule tape.
Poista keltainen teippi.
Fjern den gule tapen.
Ta bort den gula teipen.

7



Sæt i, og tryk.
Aseta ja paina.
Sett inn, og trykk.
Sätt in och tryck.

8



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.



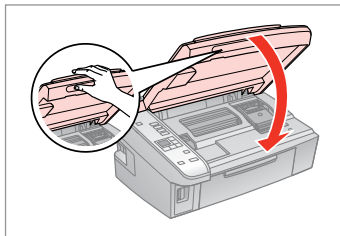
Hvis det er vanskeligt at lukke dækslet, skal du trykke ned på hver enkelt patron, til den klikker på plads.

Jos kannen sulkeminen on vaikeaa, paina kukin kasetti alas, kunnes se naksattaa paikalleen.

Hvis det er vanskelig å lukke dekslet, trykker du hver patron ned til den klikker på plass.

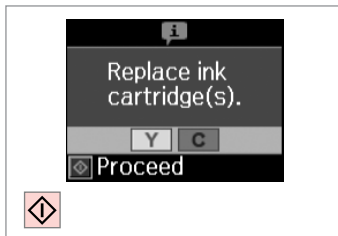
Om det är svårt att stänga luckan ska du trycka ned varje patron tills den snäpps fast på plats.

9



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

10



Start blækpåfyldning.
Aloita musteen lataus.
Start blekkfyllingen.
Starta bläckpåfyllningen.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopioinnin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen latauksen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.

Papirstop
Paperitukos
Papirstopp
Pappersstopp

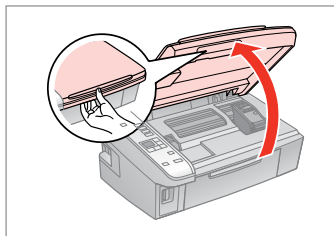
Papirstop - indvendigt
1

Paperitukos -
sisäpuolella 1

Papirstopp - innvendig
1

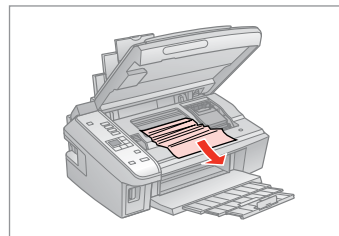
Pappersstopp - inuti 1

1



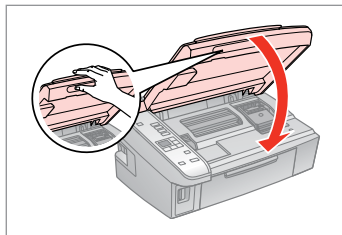
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

3



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

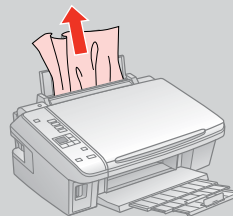


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af den bageste indføring, trækkes det forsigtigt ud.

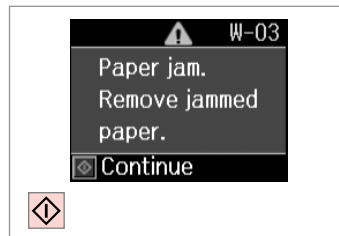
Jos paperia on jäänyt takaosan syöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær bakre arkmater, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre mataren ska du dra ut det försiktigt.



4



Tryk for at genoptage udskrivning.
Paina ja jatka tulostusta.
Trykk for å fortsette utskriften.
Tryck för att återuppta utskriften.

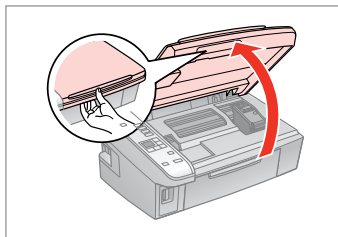
Papirstop - indvendigt
2

Paperitukos -
sisäpuolella 2

Papirstopp - innvendig
2

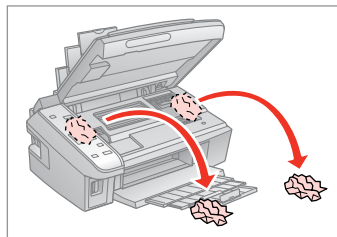
Pappersstopp - inuti 2

1



Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

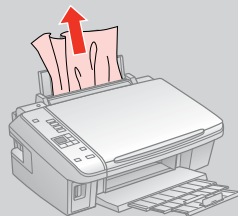


Hvis der stadig sidder papir
i nærheden af den bageste
indføring, trækkes det forsigtigt
ud.

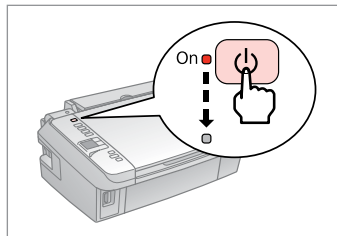
Jos paperia on jäänyt takaosan
syöttölaitteeseen, vedä se
varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær
bakre arkmater, trekker du det
forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten
av den bakre mataren ska du dra
ut det försiktigt.

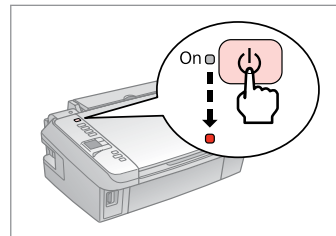


3



Sluk.
Sammuta.
Slå av.
Stäng av.

4



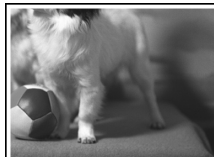
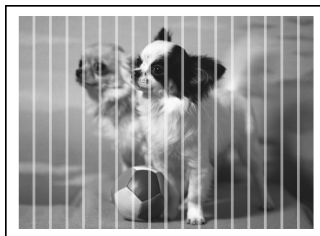
Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

Problemer med
udskriftskvalitet/
layout

Tulostuslaadun/
asettelun ongelm

Problemer med
udskriftskvalitet/
oppsett

Problem med
udskriftskvalitet/
layout



DA

Følg følgende løsninger. Start fra toppen. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

Problemer	Løsning nr.
Der er striber (lyse linjer) på udskrifter eller kopier.	1 2 3 4 6 8
Udskrifterne er uskarpe eller udtværede.	1 2 3 4 5 7
Udskriften er uskarp eller mangler noget.	1 2 3 6
Udskriften er grynet.	4
Farverne er forkerte eller mangler.	3 6
Billedets størrelse eller placering er ikke korrekt.	1 9 10 11
Løsninger	
1	Kontroller, at du har valgt korrekt papirindstilling for det ilagte papir. ➡ 12
2	Kontroller, at udskriftssiden (den hvideste eller den blankeste side) af papiret vender korrekt. ➡ 14
3	Rens skriveskovedet. ➡ 30
4	Juster skriveskovedet. ➡ 32 Hvis kvaliteten ikke forbedres, prøv da at justere vha. af printerdriverens hjælpeprogram. Se den online Brugervejledning vedrørende justering af skriveskovedet.
5	Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.
6	Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen for at opnå de bedste resultater. ➡ 40
7	Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.
8	Hvis der forekommer et moiré-mønster (dobbeltskraveret) mønster på kopien, skal du ændre zoomindstilling eller ændre placeringen af originalen. ➡ 18, 21
9	Kontroller, at papiret er lagt korrekt i, og at originalen er placeret korrekt. ➡ 14, 18
10	Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet. ➡ 18
11	Rengør glaspladen. Se den online Brugervejledning .

Ongelmat	Ratkaisunro.
Tulosteissa tai kopioissa on raitoja (vaaleita viivoja).	1 2 3 4 6 8
Tuloste on epäselvä tai tahriintunut.	1 2 3 4 5 7
Tuloste on haalea tai siinä on aukkoja.	1 2 3 6
Tuloste on rakeinen.	4
Tulosteessa on vääriä tai puuttuvia värejä.	3 6
Kuva on vääränkokoinen tai se on väärässä paikassa.	1 9 10 11
Ratkaisut	
1	Varmista, että on valittu asetettuun paperiin sopiva paperiasetus.  ➔ 12
2	Varmista, että paperin tulostettava puoli (vaaleampi tai kiiltävämpi) on oikeinpäin.  ➔ 14
3	Puhdista tulostuspää.  ➔ 30
4	Kohdista tulostuspää.  ➔ 32 Jos laatu ei parane, yritä kohdistaa käyttäen tulostinohjaimen apuohjelmaa. Kohdista tulostuspää verkossa olevan Käyttöopas mukaan.
5	Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas .
6	Parhaiden tulosten saamiseksi käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa pakkauksen avaamisesta.  ➔ 40
7	Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.
8	Jos kopiassa on moiré (ristiviiva) -kuvio, muuta zoomausasetusta tai siirrä alkuperäisen paikkaa.  ➔ 18, 21
9	Varmista, että paperi on asetettu ja alkuperäinen sijoitettu oikein.  ➔ 14, 18
10	Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta poispäin.  ➔ 18
11	Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva Käyttöopas .

Problemer	Løsning nr.
Det er streker (lyse linjer) på utskriftene eller kopiene.	1 2 3 4 6 8
Utskriften er uskarp eller smurt utover.	1 2 3 4 5 7
Utskriften er svak eller har tomme felt.	1 2 3 6
Utskriften er kornet.	4
Feil eller manglende farger.	3 6
Feil størrelse på eller plassering av bildet.	1 9 10 11
Løsninger	
1 Kontroller at du har valgt riktig papirinnstilling for papiret som er lagt i.  ➔ 13	
2 Kontroller at den utskrivbare siden (den hviteste eller blankeste siden) av papiret vender rett vei.  ➔ 14	
3 Rengjør skriverhodet.  ➔ 30	
4 Juster skriverhodet.  ➔ 32 Hvis kvaliteten ikke forbedres, kan du prøve å justere ved hjelp av skriverdriververktøyet. Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å justere skriverhodet.	
5 Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok .	
6 For best resultat bør du bruke opp blekkpatronen innen seks måneder etter at esken ble åpnet.  ➔ 40	
7 Prøv å bruke originale Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.	
8 Hvis det vises et moaré-mønster (kryss-skravert) på kopien, endrer du zoominnstillingen eller flytter litt på originalen.  ➔ 18, 21	
9 Kontroller at du har lagt i papir og plassert originalen riktig.  ➔ 14, 18	
10 Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.  ➔ 18	
11 Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske Brukerhåndbok .	

Problem	Lösning nr.
Ränder (ljusa linjer) syns på utskrifter eller kopior.	1 2 3 4 6 8
Utskriften är otydlig eller kladdig.	1 2 3 4 5 7
Utskriften är blek eller har tomrum.	1 2 3 6
Utskriften är kornig.	4
Fel färger skrivs ut eller färger saknas.	3 6
Bildens storlek eller placering är fel.	1 9 10 11
Lösningar	
1	Kontrollera att du valt rätt pappersinställning för papperet som fyllts på. ➡ 13
2	Kontrollera att utskriftssidan (den vitare eller glansigare sidan) på papperet är placerat i rätt riktning. ➡ 14
3	Rengör skrivhuvudet. ➡ 30
4	Justera skrivhuvudet. ➡ 32 Försök justera det med skrivardrivrutinens funktion om kvaliteten inte förbättras. Mer information om att justera skrivhuvudet finns i Användarhandbok online.
5	Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet. Mer information finns i Användarhandbok online.
6	För bästa resultat bör du använda bläckpatroner inom sex månader efter det att förpackningen öppnats. ➡ 40
7	Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.
8	Ändra zoominställningen eller flytta originalet om ett moaré-mönster (streckat mönster) syns på kopian. ➡ 18, 21
9	Kontrollera att du har fyllt på papper och placerat original på rätt sätt. ➡ 14, 18
10	Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs. ➡ 18
11	Rengör dokumentbordet. Se Användarhandbok online.

Kontakt til Epson
support

Yhteydenotto
Epson-tukeen

Kontakte Epson
kundestøtte

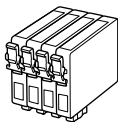
Kontakta Epsons
kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte Epson supportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til Epson support for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä Epson-tuesta lisätietoja. Alueesi asiakastuen yhteystiedot ovat verkossa olevassa Käyttöopas-ohjeessa tai takuukortissa. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av feilsøkningsinformasjonen, kan du kontakte Epson kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for Epson kundestøtte der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta Epsons kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du Epsons kundtjänst i ditt område finns i Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.

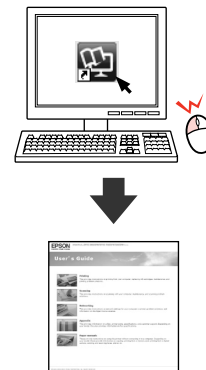


De blækpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.
 Värikasettien koot vaihtelevat alueittain.
 Tilgængelige blækpatronstørrelser varierer fra sted til sted.
 Storlekarna på blækpatronerna varierar beroende på region.

SX420W/SX425W		BK	C	M	Y
Ræv Kettu Rev Räv		T1281 	T1282 	T1283 	T1284 
Æble Omena Eple Äpple		T1291 	T1292 	T1293 	T1294 
DA		Sort	Cyan	Magenta	Gul
FI		Musta	Syaani	Magenta	Keltainen
NO		Svart	Cyan	Magenta	Gul
SV		Svart	Cyan	Magenta	Gul

NX420	BK (Black)	C (Cyan)	M (Magenta)	Y (Yellow)
	133	133	133	133
	138	138	138	138

Få flere oplysninger.
 Lisätietoja.
 Få mer informasjon.
 Här finns det mer information.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
 Printed in XXXXXX



411838500